



# КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/8/16/Add.1  
22 January 2006

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Восьмое совещание

Куритиба, Бразилия, 20-31 марта 2006 года  
Пункт 22.1 предварительной повестки дня \*

## ОБЗОР И ОТНЕСЕНИЕ К КАТЕГОРИИ УСТАРЕВШИХ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

*Предложения Исполнительного секретаря в отношении отнесения к категории устаревших решений Конференции Сторон на основании решения VII/33 о функционировании Конвенции*

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем седьмом совещании Конференция Сторон во исполнение пункта 3 решения VII/33 просила Исполнительного секретаря подготовить предложения к восьмому совещанию относительно признания устаревшими решений и элементов решений, принятых на ее пятом и шестом совещаниях, и направить такие предложения Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям не позднее чем за шесть месяцев до ее восьмого совещания. В пункте 5 того же решения Конференция Сторон предложила Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям направить Исполнительному секретарю замечания в письменном виде относительно предложений, упомянутых в пункте 3 указанного решения, не позднее чем за три месяца до ее восьмого совещания.

2. Исполнительный секретарь подготовил настоящий документ во исполнение пункта 3 решения VII/33. Документ состоит из трех разделов и содержит одно приложение. В разделе II кратко изложен процесс обзора и отнесения к категории устаревших решений Конференции Сторон, принятых на ее пятом и шестом совещаниях. Полный текст обзора распространен в качестве информационного документа (UNEP/CBD/COP/8/INF/2). Перечень решений и элементов решений пятого и шестого совещаний Конференции Сторон, предложенных для отнесения к категории устаревших, содержится в приложении. В разделе III изложены рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмом совещании.

3. В соответствии с пунктами 3 и 5 решения VII/33 Исполнительный секретарь уведомлением от 30 мая 2005 года направил проект предложений относительно обзора и обобщения решений Конференции Сторон Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям. Были получены замечания от Индии, Канады, Польши, Таиланда и ЮНЕП-ВЦМП. За исключением документа от Индии, данные замечания касались предложений относительно обобщения решений Конференции Сторон во исполнение пункта 4 решения VII/33

\* UNEP/CBD/COP/8/1.

/...

Из соображений экономии настоящий документ отпечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

(см. документ UNEP/CBD/COP/8/16/Add.2). Замечания Индии были учтены при окончательной подготовке настоящего документа.

## **II. ОБЗОР И ОТНЕСЕНИЕ К КАТЕГОРИИ УСТАРЕВШИХ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

4. Обзор решений Конференции Сторон, принятых на пятом и шестом совещаниях (UNEP/CBD/COP/8/INF/2), проводится в соответствии с тем же форматом, который был принят для целей обзоров шестого и седьмого совещаний Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/6/INF/17 и UNEP/CBD/COP/7/INF/16). На основе этого обзора Исполнительный секретарь в приложении II к документу UNEP/CBD/COP/8/INF/2 выявляет: (а) решения и элементы решений, которые могли бы быть отнесены к категории устаревших Конференцией Сторон на ее восьмом совещании, поскольку они были либо полностью выполнены и не сохранили какой-либо значимости; были отменены последующими решениями; или же имеют сугубо историческое значение; и (б) решения и элементы решений, которые могли бы быть сохранены и затем обобщены вместе с другими соответствующими решениями, поскольку они либо все еще выполняются, либо по-прежнему сохраняют свое значение.

## **III. РЕКОМЕНДАЦИИ**

5. Конференция Сторон на своем восьмом совещании, возможно, пожелает:

- (а) отнести к категории устаревших решения и элементы решений, принятых на ее пятом и шестом совещаниях и перечисленных в приложении к настоящему документу;
- (б) поручить Исполнительному секретарю подготовить предложения Конференции Сторон на ее девятом совещании в отношении отнесения к категории устаревших решений и элементов решений, принятых на ее седьмом совещании, и направить такие предложения Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям не позднее чем за шесть месяцев до ее девятого совещания;
- (с) предложить Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям направить Исполнительному секретарю замечания в письменном виде относительно предложений, упомянутых в пункте (б) выше, не позднее чем за три месяца до ее девятого совещания.

*Приложение*

**РЕШЕНИЯ И ЭЛЕМЕНТЫ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА ЕЕ  
ПЯТОМ И ШЕСТОМ СОВЕЩАНИЯХ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОТНЕСТИ К  
КАТЕГОРИИ УСТАРЕВШИХ**

***Решения пятого совещания Конференции Сторон:***

Решение V/1  
Решение V/2, пункты 1 и 3-8  
Решение V/3  
Решение V/4, пункты 1-15 и 17-20  
Решение V/5, пункты 1-2, 8, 11-12, 19-21 и 28-29  
Решение V/6, пункты 3-6.  
Решение V/7, пункты 1-3 и 5.  
Решение V/8, пункты 1-9 и 13-17  
Решение V/9, пункты 2-4 и 6  
Решение V/10  
Решение V/11, пункты 2-3, 7-8, 11, 13-14 и 17  
Решение V/12  
Решение V/13, пункт 1  
Решение V/14, пункты 1, 3-4, 6 и 8-10  
Решение V/16, пункты 6, 8-9 и 14  
Решение V/17, пункты 1-3 и 7(с) и (д)  
Решение V/18, пункты 1(а)-(д) и 2-9  
Решение V/19, пункты 3 и 8  
Решение V/20, пункты 4, 6, 10-16, 23, 28, 29(б) и (е), 32-33, 35 и 37-40  
Решение V/21, пункты 1 и 3-10  
Решение V/22, пункты 1-6, 8-9, 11-14, 16-17, 19 и 21  
Решение V/23, пункты 6-8  
Решение V/24, пункты 2 и 3  
Решение V/25, пункты 2-4 и 6-7  
Решение V/26 А, пункты 7-10 и 15  
Решение V/26 В, пункты 3-4  
Решение V/26 С, пункты 1-3 и 5  
Решение V/27  
Решение V/28  
Решения V/29

***Решения шестого совещания Конференции Сторон:***

Решение VI/1, пункты 1-5 и 7  
Решение VI/2, пункты 1-3  
Решение VI/3  
Решение VI/4  
Решение VI/5, пункты 5, 17 и 21  
Решение VI/6, пункты 1 и 6  
Решение VI/7 В, пункты 1-4  
Решение VI/7 С, пункты 1-4  
Решение VI/8, пункт 8  
Решение VI/10, пункты 1, 4, 6-7, 9, 12-19, 21-22, 25, 28 и 34

/...

Решение VI/12

Решение VI/13, пункты 1-5

Решение VI/14

Решение VI/15, пункты 1 и 5-7

Решение VI/16, пункты 1-5 и 11(g)

Решение VI/17, пункты 1, 9 и 11

Решение VI/18, пункты 2 и 3

Решение VI/20, пункты 14, 31 и 37

Решение VI/21

Решение VI/22, пункты 1-8; 19(a), 19(b), 19(d) и 19(f); 27; 41; 43 и 45

Решение VI/23, пункты 1-3, 7 и 9

Решение VI/24 A, пункты 1-2 и 8-9

Решение VI/24 B, пункты 1-3; 6 и 10-12

Решение VI/24 C, пункты 3-8

Решение VI/24 D, пункты 1 и 8

Решение VI/25, пункты 1-3 и 10

Решение VI/26, пункты 1 и 4

Решение VI/27 A, пункт 13

Решение VI/27 B, пункты 2, 4, 5-8 и 16

Решение VI/28

Решение VI/29, пункты 1-3; 5; 8; 10-13; 15-18 и 20-28

Решение VI/30

Решение VI/31

Решение VI/32

-----